

Donnerstag,
4. September 2014

Kantonsrat

Sitzung des Kantonsrats vom 11. September 2014 1538

Regierungsrat und Staatskanzlei

Raumplanung: Festlegen von Gewässerräumen in Giswil 1539

Raumplanung: Festlegen eines Gewässerraums in Lungern 1540

Gesetzessammlung

Regierungsratsbeschluss zum kantonalen Anschlussvertrag Logopädie 1540

Änderung des Anhangs der Interkantonalen Vereinbarung über die
Anerkennung von Ausbildungsabschlüssen 1542

Departemente

Gesundheitsamt. Prämienverbilligung 1542

Amt für Landwirtschaft und Umwelt. Hol-Bring-Markt in Sarnen 1545

Kantonsspital Obwalden. Ausschreibung 1561

Kantonsstrasse Sarnen–Kerns–Stans, Kreisel Wijermatt, Kerns.
Verkehrsbehinderungen wegen Belagsarbeiten 1563

Eisenbahnrechtliches Plangenehmigungsverfahren, Alpnach 1564

Baugesuche und Sonderbewilligungen 1565

Gemeinden 1569

Verschiedene

Handelsregister 1572



Kantonsrat

Sitzung des Kantonsrats

Die Mitglieder des Kantonsrats werden auf *Donnerstag, 11. September 2014, 9.00 Uhr*, ins Rathaus in Sarnen zu einer Sitzung einberufen.

Zur Behandlung gelangen nachstehende Geschäfte:

I. Gesetzgebung

1. Nachtrag zur Fischereiverordnung.
Kommissionspräsident Josef Bucher, Kerns

II. Verwaltungsgeschäfte

1. Kantonsratsbeschluss über einen Beitrag an die Sanierung der Wasserversorgung Grossteilerberg, Gemeinde Giswil;
Kommissionspräsident Peter Wälti, Giswil
2. Kantonsratsbeschluss über einen Beitrag an den Ausbau des Güterwegs Stäbnet–Gerischwendi–Äschli, Gemeinde Lungern;
Kommissionspräsident Peter Wälti, Giswil
3. Kantonsratsbeschluss über einen Objektkredit für den Kauf des Werkhofs Foribach, Gemeinde Sarnen und Gemeinde Kerns;
Kommissionspräsident Hans Unternährer, Kerns
4. Kantonsratsbeschluss über einen Objektkredit für die Grundwassernutzung für den Ersatz der Kälteversorgung des Kantonsspitals Obwalden in Sarnen;
Kommissionspräsident Urs Keiser, Sarnen
5. Bericht des Regierungsrats zur Motion betreffend Baubewilligungsverfahren;
Kommissionspräsident Hans-Melk Reinhard, Sachseln
6. Kenntnisnahme des Geschäftsberichts der Interparlamentarischen Geschäftsprüfungskommission zum Jahresbericht des Laboratoriums der Urkantone 2013;
Referent der Interparlamentarischen Geschäftsprüfungskommission Walter Küchler, Sachseln
7. Kenntnisnahme des Geschäftsberichts der Interparlamentarischen Geschäftsprüfungskommission Zentralschweizer BVG- und Stiftungsaufsicht (ZBSA) 2013;
Referent der Interparlamentarischen Geschäftsprüfungskommission André Strasser, Giswil
8. Kenntnisnahme des Geschäftsberichts der Interparlamentarischen Geschäftsprüfungskommission der Interkantonalen Polizeischule Hitzkirch (IPH) 2013.
Referent der Interparlamentarischen Geschäftsprüfungskommission Willy Fallegger, Alpnach

III. Parlamentarische Vorstösse

1. Interpellation betreffend Massnahmen gegen Hundekot und Aludosen im Wiesland.

Kantonsrat Ambros Albert-Kathriner, Giswil

Sarnen, 30. Juni 2014

**Im Namen der Ratsleitung
Ratssekretariat des Kantonsrats**

Die Sitzungen des Kantonsrats sind öffentlich.

Regierungsrat und Staatskanzlei

Raumplanung: Einwohnergemeinde Giswil. Festlegen der Gewässerräume am Bach beim Schibenried, Zufluss zum Bluwelbach, Schmittenbächli, Aakanal (südlicher Teil), Wissibächli, Rütibach, Rufibach und Gibsgraben

Der Regierungsrat hat am 25. August 2014 gestützt auf den Bericht des Bau- und Raumentwicklungsdepartements die folgenden sieben von der Einwohnergemeinde Giswil erarbeiteten und öffentlich aufgelegten Gewässerraumpläne erlassen:

- a. Kantonaler Gewässerraumplan Bach beim Schibenried und Zufluss zum Bluwelbach, M. 1 : 1 000 vom 18. August 2014
- b. Kantonaler Gewässerraumplan Schmittenbächli, M. 1 : 1 000 vom 18. August 2014
- c. Kantonaler Gewässerraumplan Aakanal, M. 1 : 1 000 vom 18. August 2014
- d. Kantonaler Gewässerraumplan Wissibächli, M. 1 : 1 000 vom 18. August 2014
- e. Kantonaler Gewässerraumplan Rütibach, M. 1 : 1 000 vom 18. August 2014
- f. Kantonaler Gewässerraumplan Rufibach, M. 1 : 1 000 vom 18. August 2014
- g. Kantonaler Gewässerraumplan Gibsgraben, M. 1 : 1 000 vom 18. August 2014

Sarnen, 25. August 2014

**Im Namen des Regierungsrats
Staatskanzlei**

Raumplanung: Einwohnergemeinde Lungern. Festlegen des Gewässerraums am Enetmattgraben

Der Regierungsrat hat am 25. August 2014 den vom Bau- und Raumentwicklungsdepartement erarbeiteten und öffentlich aufgelegten Gewässerraumplan erlassen:

Kantonaler Gewässerraumplan Enetmattgraben, M. 1 : 500 vom 22. Mai 2014

Sarnen, 25. August 2014

Im Namen des Regierungsrats
Staatskanzlei

Staatskanzlei. Schliessung der Büros

Die Büros der Staatskanzlei bleiben am Freitag, 12. September 2014, von 13.30 bis 17.00 Uhr geschlossen.

Sarnen, 28. August 2014

Staatskanzlei

Gesetzessammlung

Regierungsratsbeschluss zum kantonalen Anschlussvertrag Logopädie

vom 19. August 2014

Der Regierungsrat des Kantons Obwalden,

gestützt auf Artikel 46 Absatz 4 des Bundesgesetzes über die Krankenversicherung (KVG) vom 18. März 1994¹⁾,

beschliesst:

¹⁾ SR [832.10](#)

I.

Art. 1 *Genehmigung des Vertrags*

¹ Der Anschlussvertrag vom 1. Juni 2014 zum nationalen Tarifvertrag Logopädie zwischen der Konferenz der Schweizerischen Berufsverbände der Logopädinnen und Logopäden (K/SBL) und dem Konkordat der Schweizerischen Krankenversicherer (KSK) vom 1. November 1998 wird genehmigt.

Art. 2 *Einsichtnahme*

¹ Der Vertrag kann bei der Staatskanzlei eingesehen werden.

II.

Keine Fremdänderungen.

III.

Der Erlass GDB 851.724 (Regierungsratsbeschluss über die Vereinbarung betreffend Taxpunktwert für die Logopädie vom 12. Mai 1998) wird aufgehoben.

IV.

Dieser Beschluss tritt rückwirkend auf den 1. Juni 2014 in Kraft.

Rechtsmittelbelehrung:

Gegen diesen Beschluss kann gemäss Art. 34 des Bundesgesetzes über das Bundesverwaltungsgericht²⁾ innert 30 Tagen ab Eröffnung beim Bundesverwaltungsgericht Beschwerde erhoben werden.

Sarnen, 19. August 2014

Im Namen des Regierungsrats
Landammann: Hans Wallimann
Landschreiber: Dr. Stefan Hossli

²⁾ [SR 173.32](#)

Änderung des Anhangs der Interkantonalen Vereinbarung über die Anerkennung von Ausbildungsabschlüssen. Publikation durch Verweis

In der elektronischen Gesetzesdatenbank (www.ow.ch > Gesetzessammlung) wird gemäss Art. 11 des Publikationsgesetzes die von der Gesundheitsdirektorenkonferenz am 26. Juni 2014 beschlossene Änderung des Anhangs zur Interkantonalen Vereinbarung über die Anerkennung von Ausbildungsabschlüssen vom 18. Februar 1993 (GDB 410.4) aufgenommen. Die Änderung ist am 1. September 2014 in Kraft getreten.

Sarnen, 1. September 2014

Staatskanzlei

Finanzdepartement

Prämienverbilligung

Telefonisch ist das Büro der Prämienverbilligung ab September 2014 wie folgt erreichbar:

Montag bis Freitag, 13.30 bis 17.00 Uhr

Dienstag und Donnerstag, 8.00 bis 11.30 Uhr

Sarnen, 4. September 2014

Gesundheitsamt

Sicherheits- und Justizdepartement

Betreibung und Konkurs. Vorläufige Anzeige der Auflösung und Liquidation nach Art. 731b OR

Mit Entscheid vom 7. August 2014 des Kantonsgerichtspräsidenten I des Kantons Obwalden wurde die *Homacon AG* (CHE-103.183.073), Industriestrasse 21, 6055 Alpnach Dorf, nach Art. 731b OR aufgelöst und über sie die Liquidation nach den Vorschriften über den Konkurs angeordnet. Die Verfügung ist in Rechtskraft erwachsen.

Der Gesellschaft als auch Dritten ist es untersagt, über die zur Liquidationsmasse gehörenden Vermögenswerte zu verfügen. Zur Liquidationsmasse gehörende Forderungen können nicht mehr durch Zahlung an die Gesellschaft getilgt werden.

Allfällige Drittansprachen an den Gesellschaftsaktiven sind umgehend beim Konkursamt Obwalden anzumelden.

Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt zu einem späteren Zeitpunkt.

Sarnen, 4. September 2014

Betreibung und Konkurs

Betreibung und Konkurs. Vorläufige Anzeige der Auflösung und Liquidation nach Art. 731b OR

Mit Entscheid vom 7. August 2014 des Kantonsgerichtspräsidenten I des Kantons Obwalden wurde die *Syntsys AG* (CHE-114.776.260), Hofstrasse 7, 6064 Kerns, nach Art. 731b OR aufgelöst und über sie die Liquidation nach den Vorschriften über den Konkurs angeordnet. Die Verfügung ist in Rechtskraft erwachsen.

Der Gesellschaft als auch Dritten ist es untersagt, über die zur Liquidationsmasse gehörenden Vermögenswerte zu verfügen. Zur Liquidationsmasse gehörende Forderungen können nicht mehr durch Zahlung an die Gesellschaft getilgt werden.

Allfällige Drittansprachen an den Gesellschaftsaktiven sind umgehend beim Konkursamt Obwalden anzumelden.

Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt zu einem späteren Zeitpunkt.

Sarnen, 4. September 2014

Betreibung und Konkurs

Betreibung und Konkurs. Vorläufige Konkurseröffnungsanzeige

Am 7. August 2014 wurde über *Gebrüder Caggiula GmbH* (CHE-105.234.362), Sonnmattdorferstrasse 2a, 6055 Alpnach Dorf, mit Entscheid des Kantonsgerichtspräsidenten II des Kantons Obwalden zufolge ordentlicher Konkursbetreibung der Konkurs eröffnet.

Der Gemeinschuldnerin als auch Dritten ist es untersagt, über die zur Konkursmasse gehörenden Vermögenswerte zu verfügen. Zur Konkursmasse gehörende Forderungen können nicht mehr durch Zahlung an die Schuldnerin getilgt werden.

Allfällige Drittansprachen an den Konkursaktiven sind umgehend beim Konkursamt Obwalden anzumelden.

Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt zu einem späteren Zeitpunkt.

Sarnen, 4. September 2014

Betreibung und Konkurs

Betreibung und Konkurs. Vorläufige Anzeige der Auflösung und Liquidation nach Art. 731b OR

Mit Entscheid vom 7. August 2014 des Kantonsgerichtspräsidenten I des Kantons Obwalden wurde die *Wiko Holding AG* (CHE-447.428.732), Stanserstrasse 109, 6064 Kerns, nach Art. 731b OR aufgelöst und über sie die Liquidation nach den Vorschriften über den Konkurs angeordnet.

Der Gesellschaft als auch Dritten ist es untersagt, über die zur Liquidationsmasse gehörenden Vermögenswerte zu verfügen. Zur Liquidationsmasse gehörende Forderungen können nicht mehr durch Zahlung an die Gesellschaft getilgt werden.

Allfällige Drittansprachen an den Gesellschaftsaktiven sind umgehend beim Konkursamt Obwalden anzumelden.

Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt zu einem späteren Zeitpunkt.

Sarnen, 4. September 2014

Betreibung und Konkurs

Betreibung und Konkurs. Vorläufige Anzeige der Auflösung und Liquidation nach Art. 731b OR

Mit Entscheid vom 11. August 2014 des Kantonsgerichtspräsidenten I des Kantons Obwalden wurde die *Inspiration Valley GmbH* (CHE-113.546.421), ohne Domizil, vormals Bollstrasse 1, 6064 Kerns, nach Art. 731b OR aufgelöst und über sie die Liquidation nach den Vorschriften über den Konkurs angeordnet.

Der Gesellschaft als auch Dritten ist es untersagt, über die zur Liquidationsmasse gehörenden Vermögenswerte zu verfügen. Zur Liquidationsmasse gehörende Forderungen können nicht mehr durch Zahlung an die Gesellschaft getilgt werden.

Allfällige Drittansprachen an den Gesellschaftsaktiven sind umgehend beim Konkursamt Obwalden anzumelden.

Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt zu einem späteren Zeitpunkt.

Sarnen, 4. September 2014

Betreibung und Konkurs

Betreibung und Konkurs. Schluss des Konkursverfahrens

Das Konkursverfahren über *Bernhard Adolf August Schreyger sel.*, geboren am 11. Mai 1956, von Bern BE, wohnhaft gewesen in Titliszentrum 3,

6390 Engelberg, gestorben zwischen dem 13. und 14. Oktober 2012, ist mit Entscheid des Obergerichts des Kantons Obwalden vom 13. August 2014 als geschlossen erklärt worden.

Sarnen, 4. September 2014

Betreibung und Konkurs

Volkswirtschaftsdepartement

Amt für Landwirtschaft und Umwelt. Hol-Bring-Markt in Sarnen

Datum: Samstag, 6. September 2014

Wann: Bringen: 9.00–12.00 Uhr

Holen: 9.00–14.00 Uhr

Wo: Sarnen, vor COOP-Super-Center

Wichtig!

*Alle Gegenstände müssen gut erhalten, sauber und funktionstüchtig sein!
Es ist kein Entsorgungsmarkt!*

Das dürfen Sie bringen

Geschirr, Spielsachen, Kleinmöbel, Kinderartikel, Elektro- und Elektronikgeräte (keine Luftbefeuchter, keine Computer-Röhrenbildschirme), Lampen, Sportgeräte (keine alten Skis), Instrumente, CDs, Bücher, Büroartikel.

Das dürfen Sie nicht bringen

Abfall, defekte Gegenstände, schmutzige Gegenstände, grosse Möbel, Polstermöbel, grosse Haushaltgeräte (Kühlschränke, Kochherde), Luftbefeuchter, Computer-Röhrenbildschirme, alte Skis und Skischuhe, alte, schmutzige oder defekte Kleider und Taschen.

Holen

Fast alles gratis. Für Elektro- und Elektronikgeräte und weitere wertvolle Gegenstände werden kleine Beiträge zur Deckung der Unkosten verlangt.

Verpflegung

Das COOP-Restaurant gleich nebenan lädt zum Verweilen ein.

Organisation, Durchführung und Information

natur & umwelt ob- nidwalden, Stansstaderstrasse 26, 6370 Stans,
Telefon 041 610 90 30, natur.umwelt@bluewin.ch, www.umwelt-info.ch

Patronat

Amt für Landwirtschaft und Umwelt Obwalden
Gemeinde Sarnen

Sarnen, 28. August 2014

Volkswirtschaftsdepartement

Bildungs- und Kulturdepartement

Erwachsenenbildung

Familientreff Sarnen

Zischtigs-Träff

Krabbeln und Spielen für Babys und Kleinkinder.

Daten: 9., 16., 23., 30. September 2014

7., 14., 21., 28. Oktober 2014

ACHTUNG: der Zischtigs-Träff findet neu auch während der Herbstferien statt!

Zeit: jeweils 9.00–11.00 Uhr

Ort: Pfarreisaal im Pfarreizentrum, Sarnen

Schweizerisches Rotes Kreuz – Kantonalverband Unterwalden

Die Haut – unser grösstes Organ

Zielgruppe: Pflegehelfer/-in SRK, Pflegehilfs- und Betreuungspersonal

Dauer: 6 Stunden

Datum: Mittwoch, 24. September 2014

Zeit: 8.30–11.30 Uhr/13.00–16.00 Uhr

Kursort: Nägeligasse 7, Stans

Kosten: Fr. 155.–

Kursleitung: Mirjam von Wyl, dipl. Pflegefachfrau HF, SVEB 1

Besonderes: Dieses Angebot wird als Wahlmodul im Lehrgang Langzeitpflege SRK angerechnet. Das Angebot kann aber auch einzeln als Fachweiterbildung besucht werden.

Anmeldung: Schweizerisches Rotes Kreuz, Kantonalverband Unterwalden, Nägeligasse 7/Postfach 936, 6370 Stans
www.redcross-edu.ch, info@srk-unterwalden.ch,
Telefon 041 500 10 80, Fax 041 500 10 86

VIA CORDIS-Haus St. Dorothea

Beherzt und kraftvoll – Filmbesinnungstage mit Pierre Stutz

An diesen Filmbesinnungstagen können Sie sich bestärken lassen, beherzt und kraftvoll mitten im Leben zu stehen. Die Filme «Das zweifache Leben der Veronika» (1991) von Krzysztof Kieslowski und der Kultfilm «Cinema Paradiso» (1988) von Giuseppe Tornatore werden gezeigt.

Datum: Freitag, 12.–Sonntag, 14. September 2014

Zeit: Freitag, 18.30 Uhr–Sonntag, 17.00 Uhr

Heilende Musik im Herzensgebet

Alle Menschen, die eine Sehnsucht nach Musik in sich fühlen, sind eingeladen, gemeinschaftlich zum Klanggefäss zu werden.

Datum: Donnerstag, 18.–Sonntag, 21. September 2014
Zeit: Donnerstag, 18.30 Uhr–Sonntag, 13.00 Uhr
Leitung: Ute Bauer-Wittrock, Musikerin, und Doris Hissler, Kontemplationslehrerin

«Gib mir ein Wort!» – Hunger nach geistiger Weisung und Erfüllung

Meditieren mit Weisungen der Wüstenväter und Wüstenmütter. Meditationen und Kontemplation in der Tradition des Herzensgebetes. Überwiegend Stillekurs.

Datum: Freitag, 19.–Sonntag, 21. September 2014
Zeit: Freitag, 18.30 Uhr–Sonntag, 13.00 Uhr
Leitung: Gerhard Krumbach, Diplom-Psychologe, psychologischer Psychotherapeut, Seelsorger und Meditationslehrer

Bewege den Körper – berühre die Seele – befreie den Geist

Einführung in TRAGER Körper-Bewegung-Wahrnehmung. Fragen sind das Leitmotiv, der von Dr. Milton Trager entwickelten sanften Körperarbeit. So findet ein Wechselspiel von Frage, Lauschen auf die Antwort des Körpers und Wahrnehmung statt. Das führt uns in die innere Ruhe und Achtsamkeit.

Datum: Freitag, 19.–Sonntag, 21. September 2014
Zeit: Freitag, 18.30 Uhr–Sonntag, 13.00 Uhr
Leitung: Barbara Reeg-Blech, TRAGER Praktikerin, Tutorin, Intro-Leaderin

Kontemplations-Samstag – Der Rabbi Jesus überrascht durch seine Botschaft

Dieser Tag steht allen interessierten Menschen offen. Er bietet die Möglichkeit für Suchende, den Weg des Herzens kennen zu lernen. Eingeführte sind eingeladen, ihren persönlichen Weg zu vertiefen.

Datum: Samstag, 20. September 2014
Zeit: von 11.00 bis 17.15 Uhr, mit Agape am Schluss

Information und Anmeldung

VIA CORDIS-Haus St. Dorothea, 6073 Flüeli-Ranft
Telefon 041 660 50 45/Fax 041 660 90 47
info@viacordis.ch/www.viacordis.ch

Pro Senectute Obwalden

Bewegter Alltag – Bewegung zu Hause in Lungen

Fehlt Ihnen die Möglichkeit, an einem bestehenden Angebot aus zeitlichen oder anderen Gründen teilzunehmen? Dieses Angebot bietet individuell auf Ihre Bedürfnisse zugeschnittene Bewegung. Sie können dies auch gemeinsam mit Kolleginnen/Kollegen nutzen.

Daten: individuell vereinbar
Zeit: individuell vereinbar

Ort: bei Ihnen zu Hause
Kosten: Fr. 15.– pro Lektion und pro Person. Eine Lektion dauert 45 Minuten.
Anz. Pers.: nach Absprache
Leitung: Rosmarie Hodel, Lungern
Anmeldung: telefonisch bei Pro Senectute OW.
Die Leiterin wird sich mit Ihnen in Verbindung setzen.

Aqua Fitness

Daten: Montag, 8./15./22. September 2014
Zeit: 12.45–13.30 Uhr
Ort: Rütimattli Sachseln
Kosten: Fr. 13.– pro Lektion (inkl. Hallenbadeintritt)
oder 10er-Abo: Fr. 115.– oder 20er-Abo: Fr. 230.–
Abo-Bezug bei der Geschäftsstelle: jeweils Dienstagnachmittag oder Donnerstagvormittag.
Leitung: Maya Bucher
Anmeldung: nur bei Neuanmeldung: telefonisch bei Pro Senectute Obwalden, Telefon 041 660 57 00
Der Einstieg ist jederzeit möglich.

Volkstanz

Beim Tanzen werden die Beweglichkeit und das Gedächtnis trainiert. Es werden einfache Tanzschritte und Tanzformen von Volkstänzen aus aller Welt eingeübt.

Daten: Montag, 8./15./22. September 2014
Daten: Mittwoch, 10./17./24. September 2014
Zeit: 13.30–15.30 Uhr
Ort: Montag: Huwel, Kerns
Mittwoch: Marktstrasse 5, Sarnen
Kosten: Fr. 15.– pro Doppellektion
Leitung: Monika Burch
Anmeldung: keine, Informationen bei M. Burch, Telefon 041 675 22 55

Tennis

Daten: Freitag, 5./12./19./26. September 2014
Zeit: vormittags, Zeit nach Absprache
Ort: Tennisclub Alpnach
Kosten: Fr. 16.– pro Lektion
Leitung: Heidi Steiner, Alpnach, Senioren-Leiter 2, Swiss Tennis
Ausrüstung: Sportbekleidung. Racket und Bälle werden auf Wunsch kostenlos zur Verfügung gestellt.
Anmeldung: telefonisch bei Pro Senectute Obwalden. Die Einteilung in eine Gruppe geschieht in Absprache mit der Kursleiterin.

Mittagstisch in Giswil

Datum: Montag, 8. September 2014
Zeit: 12.00 Uhr, Betagtensiedlung D'r Heimä
Kosten: Fr. 14.–, ohne Getränke
Anmeldung: Hedi Amgarten, Telefon 041 675 19 07 oder
Beatrice Halter, Telefon 041 675 10 33

Kurzwanderung: Stalden, Moosacher, Zopf, Syten, Stalden

Datum: Mittwoch, 10. September 2014
Zeit: 13.15 Uhr, ab Ei Sarnen
Kosten: Fr. 5.– plus evtl. Fahrtkosten
Anmeldung: bis Dienstag, 9. September 2014, 12.00 Uhr
Pro Senectute, Telefon 041 660 57 00

Mittagstisch in Kerns

Datum: Donnerstag, 11. September 2014
Zeit: 12.00 Uhr
Ort: Restaurant Rössli
Kosten: Fr. 15.–, ohne Getränke
Anmeldung: bis am Mittwochabend, Telefon 041 660 12 63

A Englisch für leicht Fortgeschrittene

Voraussetzung: Sie können in englischer Sprache zum Beispiel ein Essen bestellen, eine Kurzgeschichte erzählen und Reiseinformationen verstehen.

Daten: 6 × ab 22. September 2014
Zeit: 9.00–10.45 Uhr
Kosten: Fr. 150.– (exkl. Lehrmittel)
Leitung: Herbert Weibel, Kursleiter SVEB für Englisch
Anmeldung: bis 12. September 2014 bei Pro Senectute Obwalden

B Englisch für Anfänger (Grundkenntnisse erforderlich)

Voraussetzung: Sie können in englischer Sprache zum Beispiel ein Getränk bestellen und einfache Umgangsformen anwenden.

Daten: 6 × ab 22. September 2014
Zeit: 14.00–15.45 Uhr
Kosten: Fr. 150.– (exkl. Lehrmittel)
Leitung: Herbert Weibel, Kursleiter SVEB für Englisch
Anmeldung: bis 12. September 2014 bei Pro Senectute Obwalden

Wanderung: Rebbergwanderung Lavaux

Datum: Dienstag, 16. September 2014
Zeit: Abfahrt: 7.30 Uhr mit Bus, ab Sarnen Parkplatz Ei
Kosten: Fr. 10.– oder Fr. 50.– im 6er-Abonnement (plus Fahrtkosten).
Abo-Bezug bei der Geschäftsstelle: jeweils Dienstagnachmittag oder Donnerstagvormittag.

Anmeldung: bis Montag, 15. September 2014, 12.00 Uhr
an Marie-Theres Burch, Telefon 041 660 05 22
oder Mariette Sigrist, Telefon 041 675 13 45

Mittagstisch in Sarnen

Datum: Donnerstag, 18. September 2014
Zeit: 12.15 Uhr
Ort: Restaurant Obwaldnerhof, Sarnen
Kosten: Fr. 14.–, ohne Getränke
Anmeldung: bis am Donnerstagvormittag, Telefon 041 660 18 17

Mittagstisch in Sachseln

Datum: Donnerstag, 18. September 2014
Zeit: 12.00 Uhr
Ort: Felsenheim
Kosten: Fr. 17.–
Anmeldung: bis am Mittwochabend bei R. Rainoni, Telefon 041 660 35 04
oder Th. Halter, Telefon 041 660 60 72

Den **Mahlzeitendienst** bieten wir **in allen Gemeinden des Sarneraats** an,
bitte melden Sie sich für nähere Informationen.

Information und Anmeldung

Pro Senectute Obwalden, Marktstrasse 5, 6060 Sarnen
Telefon 041 660 57 00 (oder auf unseren Telefonbeantworter)
info@ow.pro-senectute.ch, www.ow.pro-senectute.ch

Gästehaus Kloster Bethanien

Bewegungsaktive Ferientage 50plus

Nordic Walking – Wassergymnastik – Qi Gong
Freude an der Bewegung, die Obwaldner Natur geniessen.
Datum: Montag, 29. September – Freitag, 3. Oktober 2014
Leitung: Monika Schwaller

Information und Anmeldung

Gästehaus Kloster Bethanien, Stille Bildung Begegnung
6066 St. Niklausen
Telefon 041 666 02 00/Fax 041 666 02 01
E-Mail: sr.mirjam@haus-bethanien.ch/www.haus-bethanien.ch

Historisches Museum Obwalden

Führung: «Bilder aus farbigem Glas»

Walti Zünd führt durch die Sonderausstellung «Bilder aus farbigem Glas. Obwaldner Glasgemälde 16.–20. Jahrhundert».

Datum: Mittwoch, 10. September 2014
Zeit: 19.30 Uhr
Ort: im Historischen Museum Obwalden
Kosten: Fr. 10.–

Vortrag: Die Römer in Obwalden – eine Spurensuche

Datum: Freitag, 19. September 2014
Zeit: 19.30 Uhr
Ort: im Historischen Museum Obwalden
Kosten: Eintritt frei, Kollekte
Leitung: Vortrag von Prof. Dr. Peter Andrew Schwarz, Universität Basel.

Ausstellung: Römische Funde in Alpnach

Vor 100 Jahren legten P. Emanuel Scherer und sein Team vier römische Gebäuderuinen in Alpnach frei und machten reichhaltige archäologische Funde. Eine kleine Sonderausstellung würdigt diese Grabung.

Datum: Freitag, 19. September–Montag, 3. November 2014
Ort: im Historischen Museum Obwalden

Öffnungszeiten

Mittwoch–Sonntag, 14.00–17.00 Uhr

Familientreff Giswil

Besichtigung der Notfallstation und der Ambulanz im Spital Sarnen

Datum: Mittwoch, 17. September 2014
Kosten: Fr. 5.– pro Person
für Kinder ab 4 Jahren, beschränkte Platzzahl
Anmeldung: bis Samstag, 6. September 2014 an Petra Michel,
Telefon 041 660 19 77 oder familientreff@fg-giswil.ch

Vitaswiss Obwalden

Shiatsu: für Babys, Kinder, Schwangere und Erwachsene

Shiatsu eignet sich für Babys, Kinder und Erwachsene jeden Alters zur Erhaltung der Gesundheit oder zur Behandlung verschiedener Beschwerden. Für Schwangere ist Shiatsu eine ideale Geburtsvorbereitung.

Datum: Dienstag, 9. September 2014
Zeit: 19.30 Uhr
Ort: Hütli, Marktstrasse 5a, Sarnen
Referentin: Frau Carina Krummenacher, Sarnen
Dipl. Shiatsu- und Fussreflexzonentherapeutin
Kosten: Mitglieder: Fr. 10.–
Nichtmitglieder: Fr. 15.–
Schüler und Lernende: Fr. 10.–

Information

Carina Kruppenacher

Spis 49, 6060 Sarnen

Telefon 079 350 00 13, www.shiatsu-im-spis.ch

vitaswiss, Sektion Obwalden

www.vitaswiss.ch/obwalden

Ehemaligenverein der Land- und Hauswirtschaftsschule Giswil

Mehr als Quittengelee und Kürbissuppe

Kochen, Backen und Konservieren mit Quitten und Kürbis

Der Kürbis ist angeschnitten, einmal Suppe gekocht und nun, was kann ich mit dem Rest zubereiten? Was kann man aus Quitten auch noch machen ausser dem Gelee? Wir bereiten verschiedene Gerichte, Gebäck und Konserven aus Quitten und Kürbis zu. Sie erhalten Ideen, wie Sie diese Herbstfrüchte vielfältig verwenden können.

Datum, Zeit: Dienstag, 14. Oktober 2014, 19.00 Uhr – ca. 22.00 Uhr

Ort: Schulküche, BWZ Obwalden in Giswil

Kursleitung: Barbara Joller-Graf, Hauswirtschaftslehrerin, Erwachsenenbildnerin

Mitnehmen: Schürze, fünf Konfigläsli für die zubereiteten Konfis und Konserven, «Tupperware-Geschirr» für allfällige Resten

Kurskosten: Mitglieder gratis, Nichtmitglieder Fr. 30.–

Material-

kosten: ca. Fr. 20.– bis Fr. 25.–

Anmelden: bis Freitag, 26. September 2014, an Barbara Joller-Graf, Telefon 041 661 09 29, joller_graf@hotmail.com

Museum Bruder Klaus Sachseln

Abendöffnung

Um 19.30 Uhr führt Wallfahrtskaplan Walter Signer durch die Grundaustellung im Museum Bruder Klaus Sachseln. Die Führung wird verschiedene Zugänge zum Mystiker und Ratgeber vom Ranft erschliessen. Vielfältige Bezüge zur Gegenwart sind ein Markenzeichen der Ausstellung «Niklaus von Flüe – Vermittler zwischen Welten».

Datum: Mittwoch, 10. September 2014

Zeit: 19.00–21.00 Uhr

Information

www.museumbruderklaus.ch

Öffnungszeiten:

Dienstag–Samstag 10.00–12.00 Uhr und 13.30–17.00 Uhr

Sonntag 11.00–17.00 Uhr

Freizeitzentrum Obwalden

Schwimmkurs für Kinder, 4 Pinguin mit Brigitte Bachmann

Donnerstag, 16. Oktober 2014 | 15.30–16.15 Uhr | 10 mal | Fr. 192.–

Donnerstag, 16. Oktober 2014 | 16.20–17.05 Uhr | 10 mal | Fr. 192.–

Schwimmkurs für Kinder, Mischkurs Krokodil/Eisbär

mit Brigitte Bachmann

Donnerstag, 16. Oktober 2014 | 17.10–17.55 Uhr | 10 mal | Fr. 192.–

Baby-Wellness im Wasser/4 Monate–3 Jahre mit Trudy Krummenacher

Montag, 15. September 2014 | 9.15–9.45 Uhr | 6 mal | Fr. 129.–

Montag, 15. September 2014 | 9.50–10.20 Uhr | 6 mal | Fr. 129.–

Yoga für Girls/12–16 Jahre mit Brigitte Waldmeier

Dienstag, 14. Oktober 2014 | 18.45–19.45 Uhr | 10 mal | Fr. 223.–

Spanisch Konversation mit Alicia Canete Villarreal

Montag, 15. September 2014 | 18.15–19.45 Uhr | 12 mal | Fr. 324.–

English 1 – wenig Vorkenntnisse mit Hanny Santini-Amgarten

Montag, 13. Oktober 2014 | 13.45–15.15 Uhr | 13 mal | Fr. 351.–

English 5 mit Hanny Santini-Amgarten

Montag, 13. Oktober 2014 | 18.00–19.30 Uhr | 13 mal | Fr. 351.–

English 6 mit Hanny Santini-Amgarten

Montag, 13. Oktober 2014 | 16.00–17.30 Uhr | 13 mal | Fr. 351.–

Klavier spielen ohne Noten mit Stefan Gisler

Dienstag, 16. September 2014 | 19.00–21.00 Uhr | 5 mal | Fr. 320.–

Anmeldung und Information

Freizeitzentrum Obwalden FZO

Marktstrasse 5 (Hüetli, 3. Stock), 6060 Sarnen

Telefon 041 662 08 44/Fax 041 662 08 41

kurse@fzo.ch/www.fzo.ch

Dienstag bis Freitag 13.30–17.00 Uhr

Sarnen, 4. September 2014

Fachstelle für Erwachsenenbildung

Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ

Ausführliche Informationen zu unseren Kursen finden Sie auf unserer Homepage:
www.bwz-ow.ch

Gerne beraten wir Sie auch telefonisch: Telefon 041 666 64 86
(Montag – Donnerstag, 08.15 – 11.30 Uhr)

Ihre Anmeldung nehmen wir gerne schriftlich wie folgt entgegen:
Auf unserer Homepage unter www.bwz-ow.ch oder mit nachfolgendem Anmeldeformular

Finanzen

Finanzbuchhaltung 1 A 21401 Grundstufe	7x Mi, 28 Lekt. 29.10.2014 – 10.12.2014, 18.00 – 21.15 Uhr, Peter Kempf	Fr. 445.00
Finanzbuchhaltung 2 Mittelstufe 1	1. Semester 2015 geplant	
Finanzbuchhaltung 3 mit Software-Programm Banana Mittelstufe 2	1. Semester 2015 geplant	

Hauswirtschaft

Die modulare bäuerliche und hauswirtschaftliche Ausbildung bietet Ihnen die Möglichkeit, berufsbegleitend Ihre Kompetenzen in den Bereichen Haushalt, Gesellschaft und Landwirtschaft zu erweitern.

Aus dem vielfältigen Modulangebot stellen Sie Ihr eigenes, auf Ihre Bedürfnisse und Interessen zugeschnittenes Ausbildungsprogramm zusammen.

Mit dem Besuch der drei Basis- und der acht Pflichtmodule und zwei (B) oder drei (HL) Wahlmodulen haben Sie die Möglichkeit, sich für die Zulassung zur Berufsprüfung «Bäuerin mit eidg. Fachausweis» oder «Haushaltleiterin mit eidg. Fachausweis» vorzubereiten.

Die Übersicht aller Module sowie detaillierte Beschriebe für das Schuljahr 2014/2015 finden Sie auf unserer Homepage: www.bwz-ow.ch

Basismodule		
Ernährung und Verpflegung I H 21410	Di, 60 Lektionen, 25.11.14 – 17.03.15 Trudi Berchtold	Fr. 530.00 (exkl. Material)
Wäscheversorgung H 21417	Di, 40 Lektionen, 02.09.14 – 18.11.14 Ursula Christen Jödicke	Fr. 350.00 (exkl. Material)
Wohnen und Reinigungstechnik H 21418	Di, 40 Lektionen, 25.11.14 – 10.03.15 Ursula Christen Jödicke	Fr. 350.00 (exkl. Material)
Pflichtmodule		
Familie und Gesellschaft H 21411	Do, 40 Lektionen, 06.11.14 – 22.01.15 Barbara Joller-Graf	Fr. 350.00
Gartenbau Herbst H 21412	<i>ausgebucht</i> Do, 28 Lektionen, 21.08.14 – 30.10.14 Trudi Berchtold	Fr. 260.00
Landwirtschaftliche Buchhaltung H 21415	Di, 40 Lektionen, 02.09.14 – 18.11.14 Susanne Müller-Kilchenmann	Fr. 350.00

Produkteverwertung H 21416	<i>ausgebucht</i> Barbara Joller-Graf	Do, 60 Lektionen, 21.08.14 – 18.12.14	Fr. 530.00 (exkl. Material)
Wahlmodule			
Gäste und Feste H 21413		Fr, 40 Lektionen, 14.11.14 – 12.12.14	Fr. 350.00
		Ursula Christen Jödicke	
Gesundheit und Soziales H 21414		Mo, 40 Lektionen, 01.09.14 – 17.11.14	Fr. 350.00
		Regula Gerig	

Informatik

Der Anmeldeschluss ist jeweils 30 Tage vor Kursbeginn. Sofern freie Plätze vorhanden sind, ist eine Anmeldung auch nach Anmeldeschluss möglich.

CAD 1 Grundkurs, AutoCad 2012 I 21401 Mittelstufe I		8x 3 Lekt. Mi, 03.09.2014 – 12.11.2014 18.00 – 20.30 Uhr Othmar Mühlebach	Fr. 540.00
CAD 2 Aufbaukurs, AutoCad 2012 Mittelstufe II		geplant 1. Semester 2015	
ECDL-Testtag (Modul 1–7 frei wählbar)		auf Anfrage	
Einstieg in die PC-Welt, Windows 7 I 21402 Grundstufe		10x 3 Lekt. Mo, 15.09.2014 – 01.12.2014 18.15 – 20.45 Uhr Peter Kempf	Fr. 650.00
Excel Basis, Office 2010 Mittelstufe I		geplant 1. Semester 2015 Boris Relja	
Excel Aufbau, Office 2010 I 21403 Mittelstufe II		5x 3 Lekt. Di, 16.09.2014 – 28.10.2014 18.15 – 20.45 Uhr Boris Relja	Fr. 340.00
gimp (Bildbearbeitung) I 21404 Mittelstufe I		5x 3 Lekt. Do, 06.11.2014 – 04.12.2014 18.15 – 20.45 Uhr Boris Relja	Fr. 340.00
Outlook Mittelstufe I		geplant 1. Semester 2015	
PowerPoint, Office 2010 I 21405 Mittelstufe I		5x 3 Lekt. Di, 04.11.2014 – 02.12.2014 18.15 – 20.45 Uhr Boris Relja	Fr. 340.00
Word Basis, Office 2010 I 21406 Mittelstufe I		5x 3 Lekt. Mo, 13.10.2014 – 10.11.2014 18.15 – 20.45 Uhr Dominik Durrer	Fr. 340.00
Word Aufbau, Office 2010 Mittelstufe II		geplant 1. Semester 2015	

Sprachen

Wir bieten Sprachkurse in Englisch, Französisch, Italienisch und Spanisch sowie Deutschkurse für Fremdsprachige an. Auch Chinesisch gehört ab Frühjahr 2015 wieder zu unserem Kursangebot.

Es ist uns wichtig, dass Sie einen Ihrem Sprachniveau entsprechenden Kurs besuchen. Wir beraten Sie gerne telefonisch. Für Englisch steht zudem online ein Einstufungstest zur Verfügung. Zweimal jährlich bieten wir auch einen umfangreichen Einstufungstest ab B1 in Englisch an. Anmeldung ist erforderlich.

Die Preise unserer Sprachkurse werden der Gruppengrösse angepasst:

- Kleingruppe (5 – 8 Personen) Fr. 450.00
- Standardgruppe (9 – 12 Personen) Fr. 370.00
- Die Preise der Zertifikatskurse (Englisch) variieren zwischen Fr. 455.00 und Fr. 670.00 je nach Anzahl Teilnehmer.

Sofern freie Plätze vorhanden sind, ist die Anmeldung auch nach Anmeldeschluss möglich.

Der Einstieg in einen bereits begonnenen Kurs ist nur bis zum dritten Kursabend möglich. Von dieser Regelung ausgenommen sind die Deutschkurse.

50+ Kurse		
A1	Englisch 50+ 3. Semester S 21401	15x 2 Lekt. Mi, 17.09.14 – 21.01.15, 09.15 – 11.00 Uhr Maria Dänzer
A2	Englisch 50+ Conversation Basic S 21402	15x 2 Lekt. Do, 04.09.14 – 15.01.15, 16.00 – 17.45 Uhr Margrit Vogler Sulzbach
B1	Englisch 50+ Conversation Medium S 21403	15x 2 Lekt. Mi, 03.09.14 – 07.01.15, 09.15 – 11.00 Uhr Margrit Vogler Sulzbach
Chinesisch		
ab 2. Semester 2015 wieder im Angebot		
Deutsch		
A1/1	Deutsch 1 S 21410	15x 2 Lekt. Mo, 01.09.14 – 12.01.15, 18.00 – 19.40 Uhr Barbara Windlin-Michel
A1/2	Deutsch 2 S 21411	15x 2 Lekt. Mo, 01.09.14 – 12.01.15, 19.50 – 21.30 Uhr Barbara Windlin-Michel
A2/1	Deutsch 3 S 21412	15x 2 Lekt. Do, 04.09.14 – 15.01.15, 18.00 – 19.40 Uhr Barbara Windlin-Michel
A2/2	Deutsch 4 S 21413	15x 2 Lekt. Do, 04.09.14 – 15.01.15, 19.50 – 21.30 Uhr Barbara Windlin-Michel
B1/1a	Deutsch 5 S 21414	15x 2 Lekt. Sa, 06.09.14 – 17.01.15, 08.30 – 10.00 Uhr René Stalder
B1/1b	Deutsch 6 S 21415	15x 2 Lekt. Sa, 06.09.14 – 17.01.15, 10.00 – 11.30 Uhr René Stalder
B1/2a	Deutsch 7 S 21416	15x 2 Lekt. Do, 04.09.14 – 15.01.15, 17.00 – 18.30 Uhr René Stalder
B1/2b	Deutsch 8 S 21417	15x 2 Lekt. Do, 04.09.14 – 15.01.15, 18.30 – 20.00 Uhr René Stalder
A1/1	Deutsch intensiv S 21418a	15x 3 Lekt. Di/Do, 26.08.14 – 30.10.14, 12.55 – 15.10 Uhr Jacqueline Rainoni Fr. 675.00

A1/1	Deutsch intensiv S 21418b	15x 3 Lekt. Di/Do, 04.11.14 – 23.12.14, 12.55 – 15.10 Uhr Jacqueline Rainoni Fr. 675.00
A1/2	Deutsch intensiv S 21419a	15x 3 Lekt. Di/Do, 26.08.14 – 30.10.14, 08.45 – 11.15 Uhr Barbara Windlin-Michel Fr. 675.00
A1/2	Deutsch intensiv S 21419b	15x 3 Lekt. Di/Do, 04.11.14 – 23.12.14, 08.45 – 11.15 Uhr Barbara Windlin-Michel Fr. 675.00
Englisch		
A0–A1	Elementary 1. Semester S 21430	15x 2 Lekt. Di, 02.09.14 – 23.12.14, 19.50 – 21.30 Uhr Claudia Buzzoni
A1	Elementary 2. Semester S 21431	15x 2 Lekt. Di, 02.09.14 – 23.12.14, 18.00 – 19.40 Uhr Robin Denver
A1	Elementary 3. Semester S 21432	15x 2 Lekt. Do, 04.09.14 – 15.01.15, 19.50 – 21.30 Uhr Robin Denver
A1	Elementary 4. Semester S 21433	15x 2 Lekt. Di, 02.09.14 – 23.12.14, 19.50 – 21.30 Uhr Robin Denver
A1	Englisch für den Reisekoffer S 21434	10x 2 Lekt. Mo, 13.10.14 – 22.12.14, 19.50 – 21.30 Uhr Claudia Buzzoni Fr. 300.00
A2	Conversation Basic S 21435	15x 2 Lekt. Di, 02.09.14 – 23.12.14, 18.00 – 19.40 Uhr Claudia Buzzoni
A2	Pre-Intermediate 1. Semester S 21436	15x 2 Lekt. Mo, 01.09.14 – 12.01.15, 20.00 – 21.30 Uhr Maria Dänzer
A2	Pre-Intermediate 2. Semester S 21437	15x 2 Lekt. Di, 02.09.14 – 23.12.14, 19.50 – 21.30 Uhr Maira Maters
A2	Pre-Intermediate 3. Semester S 21438 <i>ausgebucht</i>	15x 2 Lekt. Di, 02.09.14 – 23.12.14, 18.00 – 19.40 Uhr Claudia Buzzoni
A2	Pre-Intermediate 4. Semester S 21439	15x 2 Lekt. Do, 04.09.14 – 15.01.15, 18.00 – 19.40 Uhr Robin Denver
B1	Conversation Medium S 21440	15x 2 Lekt. Mo, 01.09.14 – 12.01.15, 18.30 – 20.00 Uhr Maria Dänzer
B1	Conversation Medium S 21441 <i>ausgebucht</i>	15x 2 Lekt. Mi, 03.09.14 – 07.01.15, 18.30 – 20.00 Uhr Joanne Hochstrasser
B1	Refresher 1. Semester S 21442	15x 2 Lekt. Di, 02.09.14 – 23.12.14, 18.00 – 19.40 Uhr Julian Exshaw
B1	Refresher 3. Semester S 21443	15x 2 Lekt. Di, 02.09.14 – 23.12.14, 18.00 – 19.40 Uhr Maira Maters

B2	Bridge to FCE 2. Semester S 21445	15x 2 Lekt. Mo, 01.09.14 – 12.01.15, 19.50 – 21.30 Uhr Julian Exshaw
B2	Cambridge First Certificate Course 2. Semester S 21447	15x 2 Lekt. Mo, 18.08.14 – 15.12.14, 18.00 – 19.40 Uhr Julian Exshaw Fr. 455.00 bis Fr. 670.00 (je nach Anzahl Teilnehmer)
C1	Cambridge Advanced Certificate Course 1. Semester S 21448	15x 2 Lekt. Mi, 27.08.14 – 17.12.14, 18.00 – 19.40 Uhr Julian Exshaw Fr. 455.00 bis Fr. 670.00 (je nach Anzahl Teilnehmer)
B2–C1	Keep up your Advanced English (ohne Prüfungsziel) S 21449	15x 2 Lekt. Di, 02.09.14 – 23.12.14, 19.50 – 21.30 Uhr Julian Exshaw Fr. 455.00 bis Fr. 670.00 (je nach Anzahl Teilnehmer)
Französisch		
A1–A2	Français S 21450 <i>ausgebucht</i>	10x 2 Lekt. Mo, 20.10.14 – 12.01.15, 19.50 – 21.30 Uhr Monette Bürgi-Rancourt Fr. 300.00
A2	Français S 21451	10x 2 Lekt. Mo, 20.10.14 – 12.01.15, 18.00 – 19.40 Uhr Monette Bürgi-Rancourt Fr. 300.00
B1	Conversation intensiv (für Lernende/BM) S 21452	10x 1 Lekt. Mo, 20.10.14 – 12.01.15, 17.00 – 17.45 Uhr Monette Bürgi-Rancourt spez. Preis für Lernende/BM
B1	Conversation intermediaire S 21453	10x 2 Lekt. Di, 21.10.14 – 23.12.14, 19.00 – 20.40 Uhr Monette Bürgi-Rancourt Fr. 300.00
B1	Diplomkurs Conversation DELF S 21454	15x 2 Lekt. Di, 02.09.14 – 23.12.14, 18.00 – 19.40 Uhr Josiane Aeppli
B2	Conversation REFRESHING S 21455	10x 1 Lekt. Di, 21.10.14 – 23.12.14, 18.00 – 18.45 Uhr Monette Bürgi-Rancourt Fr. 150.00
C1	Diplomkurs DALF S 21456	30x 2 Lekt. Di, 26.08.14 – 12.05.15, 19.50 – 21.30 Uhr Josiane Aeppli Fr. 1'200.00 (mind. sechs Teilnehmer)

Italienisch		
A0–A1	Italiano 1. Semester S 21460 <i>ausgebucht</i>	15x 2 Lekt. Mi, 03.09.14 – 07.01.15, 19.50 – 21.30 Uhr Nella Alario
A1	Italiano 2. Semester S 21461	15x 2 Lekt. Do, 04.09.14 – 15.01.15, 19.50 – 21.30 Uhr Maria Lucia Fasanella
A1	Italiano 3. Semester S 21462	15x 2 Lekt. Do, 04.09.14 – 15.01.15, 18.00 – 19.40 Uhr Nella Alario
A1–A2	Italiano 5. Semester S 21463	15x 2 Lekt. Do, 04.09.14 – 15.01.15, 18.00 – 19.40 Uhr Maria Lucia Fasanella
A2	Italiano Corso di ripetizione S 21464	15x 2 Lekt. Mi, 03.09.14 – 07.01.15, 18.00 – 19.40 Uhr Nella Alario
A2–B1	Conversazione S 21465	15x 2 Lekt. Mo, 01.09.14 – 12.01.15, 18.00 – 19.40 Uhr Maria Lucia Fasanella
B1–B2	Conversazione S 21466	15x 2 Lekt. Do, 04.09.14 – 15.01.15, 19.50 – 21.30 Uhr Nella Alario
Spanisch		
A0–A1	Español 1. Semester S 21470	15x 2 Lekt. Di, 02.09.14 – 23.12.14, 17.45 – 19.25 Uhr Cristina Suanzes Bucher
A1	Español 2. Semester S 21471	15x 2 Lekt. Mo, 01.09.14 – 12.01.15, 19.50 – 21.30 Uhr Maribel Cubino von Wyl
A1	Español 3. Semester S 21472	15x 2 Lekt. Mi, 03.09.14 – 07.01.15, 17.45 – 19.25 Uhr Cristina Suanzes Bucher
A2	Español 4. Semester S 21473	15x 2 Lekt. Mi, 03.09.14 – 07.01.15, 19.30 – 21.00 Uhr Cristina Suanzes Bucher
A2	Conversación S 21474 <i>ausgebucht</i>	15x 2 Lekt. Mi, 03.09.14 – 07.01.15, 18.00 – 19.40 Uhr Maribel Cubino von Wyl
A2–B1	Conversación S 21475	15x 2 Lekt. Do, 04.09.14 – 15.01.15, 18.30 – 20.00 Uhr Cristina Suanzes Bucher
B1	Conversación S 21476 <i>ausgebucht</i>	15x 2 Lekt. Mo, 01.09.14 – 12.01.15, 18.00 – 19.40 Uhr Maribel Cubino von Wyl
B2	Conversación S 21477 <i>ausgebucht</i>	15x 2 Lekt. Di, 02.09.14 – 23.12.14, 19.30 – 21.00 Uhr Cristina Suanzes Bucher

Anmeldung

Kursnummer

I _____ A _____ S _____

Herr Frau

Name/Vorname _____

Strasse _____ Ort _____

Tel. Privat _____ Tel. Geschäft _____

Natel _____ E-Mail _____

Datum _____ Unterschrift _____

Nur für Lernende

Lehrberuf _____ Lehrzeit _____

Rechnungsadresse _____

(nur wenn diese von der vorgängig angegebenen Adresse abweicht)

Sarnen, 4. September 2014

Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ
Grundacherweg 6, Postfach 1164
6061 Sarnen
www.bwz-ow.ch / bwz.wb@ow.ch
Telefon 041 666 64 86

Bau- und Raumentwicklungsdepartement

Kantonsspital Obwalden. Ersatz und Umbau Bettenrakt. Sanierung Altbau, Umbau IMC, Brandschutzmassnahmen. Ausschreibung BKP 232/236 Elektro: Stark- und Schwachstrominstallationen und BKP 244 Lüftung

Das Bau- und Raumentwicklungsdepartement, Abteilung Hochbau und Energie, des Kantons Obwalden eröffnet hiermit die freie Konkurrenz zu Arbeiten für das Projekt Ersatz und Umbau Bettenrakt des Kantonsspitals Obwalden in Sarnen. Die Ausschreibungen und Arbeitsvergaben erfolgen nach dem Gesetz des öffentlichen Beschaffungswesens (Submissionsgesetz) des Kantons Obwalden vom 27. November 2003 im offenen Verfahren. Die Submissionen sind dem Staatsvertragsbereich unterstellt.

Umfang des Bauvorhabens:

- Gebäude B (Umbau IMC)
- Gebäude C (Sanierung Altbau)
- Brandschutzmassnahmen Gebäude B+C

Gegenstand der Ausschreibungen:

BKP 232/236 Stark- und Schwachstrominstallationen Umbau und Sanierung Gebäude B und C von Stark- und Schwachstrominstallationen für die Intensivbehandlung und Untersuchungsräume. Installationen für verschiedene haustechnische Sanierungen und Brandschutzmassnahmen im Spitalbereich.

BKP 244 Lüftung:
Gebäude B (Umbau IMC)
Neue Luftaufbereitung (5'000 m³/h) mit WRG, LK, LH, Filter für den Umbaubereich IMC in bestehender Klimazentrale, anstelle von 2 bestehenden Luftaufbereitungsanlagen. Dem Umbaubereich zugehörige neue Luftverteilung, Armaturen, Brandschutzmassnahmen, Regulierung und Schaltschrank.
Gebäude C (Sanierung Altbau)
Kanalanschlüsse Zuluft/Abluft mit Brandschutzklappen ab Klimazentrale 2. OG (Gebäude B) mit neuer Luftverteilung zu den geplanten Raumumbauten im 2. OG und 3. OG.
Einbau von 27 Brandschutzklappen in bestehendes Kanalnetz mit erforderlichen Kanalanschlüssen und ergänzenden Brandschutzisolationen.
Kontrolle von 26 bestehenden Brandschutzklappen mit Anpassungen an heutige Vorschriften. Erschwerte Einbaubedingungen unter Spitalbetrieb!

Eignungskriterien:

- Nachweis der genügenden personellen und technischen Leistungsfähigkeit
- Nachweis der Erfahrung (Referenzen)
- Nachweis der Einhaltung von Arbeitsschutzbestimmungen, Gesamtarbeitsverträgen und finanziellen Verpflichtungen

Zuschlagskriterien:

(siehe auch Ausschreibungsunterlagen)

	Bauarbeiten	Technische Anlagen
- Wirtschaftlichkeit (Angebotspreis)	60 %	40 %
- Technischer Wert	20 %	40 %
- Leistungsfähigkeit/ Referenzen	20 %	20 %

Anmeldung/Bezug der Ausschreibungsunterlagen:

Anbieter können sich ab Mittwoch, 3. September bis Mittwoch, 24. September 2014 unter der Internetadresse www.submissionsanzeiger.ch anmelden. Die Zugangsdaten für den Download der Unterlagen werden bis am 26. September 2014 per E-Mail zugestellt. Bei Fragen melden Sie sich bitte unter der E-Mail-Adresse info@submissionsanzeiger.ch. Aufschaltung der Submissionsunterlagen auf der Planbox ab 1. Oktober 2014.

Schriftliche Fragen und Antworten:

Fragen können schriftlich bis am 13. Oktober 2014 mit den zugestellten Zugangsdaten an die Planbox eingegeben werden. Es werden keine mündlichen Auskünfte erteilt.

Die Antworten werden ab 20. Oktober 2014 auf der Planbox aufgeschaltet.

Eingabe der Angebote:

Montag, 27. Oktober 2014 / 16.00 Uhr, an das Hoch- und Tiefbauamt Obwalden, Abteilung Hochbau und Energie, Flüelistrasse 1, 6060 Sarnen.

Die Angebote sind in einem verschlossenen Kuvert mit dem Vermerk «Kantonsspital Obwalden: Ersatz und Umbau Bettentrakt, Arbeitsgattung und BKP-Nr.» einzureichen.

Die Angebote mit allen Offertunterlagen und Daten-CD müssen spätestens zum oben aufgeführten Termin bei der Eingabestelle eingetroffen sein. Die Offerten können persönlich überbracht oder per Post eingereicht werden.

Offertöffnung (öffentlich):

Dienstag, 28. Oktober 2014 / 11.00 Uhr, Sitzungszimmer Hoch- und Tiefbauamt Obwalden, Abteilung Hochbau und Energie, Flüelistrasse 1, 6060 Sarnen. Das Protokoll wird den Anbietern zugestellt.

Vergabeentscheid:

Dezember 2014

Ausführungstermin:

Ab 12. Januar 2015 gemäss Terminprogramm Ausschreibungsunterlagen.

Rechtsmittelbelehrung:

Gegen diese Ausschreibung kann innert 10 Tagen von der Publikation an gerechnet beim Verwaltungsgericht des Kantons Obwalden, 6060 Sarnen, schriftlich Beschwerde eingereicht werden. Die Beschwerdeschrift ist im Doppel einzureichen. Sie muss einen Antrag und dessen Begründung enthalten.

Sarnen, 3. September 2014 **Bau- und Raumentwicklungsdepartement
Hoch- und Tiefbauamt
Abteil Hochbau und Energie**

**Kantonsstrasse Sarnen–Kerns–Stans, Kreisel Wijermatt, Kerns.
Verkehrsbehinderungen wegen Belagsarbeiten**

Ab dem 5. September 2014 wird am Kreisel Wijermatt, Kerns, der Deckbelag eingebaut. Die Dauer der Arbeiten inklusive Vor- und Nacharbeiten beträgt ca. zwei Wochen. Während dieser Zeit sind Verkehrsbehinderungen unumgänglich.

Während dem Belagseinbau muss der Kreisel für jeglichen Verkehr gesperrt werden. Vorgesehene Sperrungstermine:

- Mittwoch, 10. September, von 19.30 Uhr bis Donnerstag, 11. September, 6.00 Uhr
- Donnerstag, 11. September, von 19.30 Uhr bis Freitag, 12. September, 6.00 Uhr

Die Arbeiten sind stark wetterabhängig, deshalb können sich die Termine verschieben.

Verkehrsumleitungen werden signalisiert. Die Verkehrsteilnehmer werden gebeten, die Signalisationen und die Anweisungen der Verkehrsleitposten zu beachten.

Die Bauherrschaften und die Unternehmung bitten die Anwohner und Verkehrsteilnehmer wegen des nächtlichen Baulärms und den Verkehrsbehinderungen um Verständnis.

Sarnen, 1. September 2014

**Hoch- und Tiefbauamt Obwalden,
Abteilung Strasseninspektorat
Einwohnergemeinde Kerns**

Gemeinde Alpnach. Ordentliches eisenbahnrechtliches Plangenehmigungsverfahren. Planvorlage der zb Zentralbahn AG. Bahnhof Alpnach Dorf, neue Perronanlage, km 14.750–15.050

Gemeinde	Alpnach
Gesuchstellerin	zb Zentralbahn AG (zb) Bahnhofstrasse 23, 6362 Stansstad
Ort	Linie 470 Luzern–Meiringen km 14.750–15.050, Bahnhof Alpnach Dorf
Gegenstand	Ziel des Projektes ist der Neubau einer behinderten- und kundengerechten Perronanlage mit Personenunterführung. Für Detailinformationen wird auf die öffentlich zur Einsichtnahme aufgelegten Planunterlagen verwiesen.
Verfahren	Das Verfahren richtet sich nach dem Eisenbahngesetz (Art. 18 ff. EBG; SR 742.101), der Verordnung über das Plangenehmigungsverfahren für Eisenbahnanlagen (VPVE; SR 742.142.1) und nach dem Bundesgesetz über die Enteignung (EntG; SR 711). Leitbehörde für das Verfahren ist das Bundesamt für Verkehr (BAV).

- Öffentliche Auflage** Die Planunterlagen können vom *5. September 2014* bis zum *6. Oktober 2014* während der ordentlichen Bürozeiten an folgender Stelle eingesehen werden:
Einwohnergemeindekanzlei Alpnach, Gemeindehaus,
Bahnhofstrasse 15, 6055 Alpnach Dorf
- Aussteckung** Die durch das geplante Werk bewirkten Veränderungen werden während der Auflagefrist im Gelände ausgesteckt und die Hochbauten werden profiliert.
- Einsprachen** Einsprache kann erheben, wer nach dem Bundesgesetz über das Verwaltungsverfahren (VwVG; SR 172.101) und dem EntG Partei ist.
- Einsprachen müssen schriftlich und *im Doppel* innert der Auflagefrist (Datum der Postaufgabe) beim *Bundesamt für Verkehr, Sektion Bewilligungen II, 3003 Bern*, eingereicht werden. Wer keine Einsprache erhebt, ist vom weiteren Verfahren ausgeschlossen.
- Innerhalb der Auflagefrist sind auch sämtliche enteignungsrechtlichen Einwände sowie Begehren um Entschädigung oder Sachleistung geltend zu machen (vgl. Art. 18f Abs. 2 EBG in Verbindung mit Art. 35–37 EntG). Für nachträgliche Forderungen gilt Art. 41 EntG.
- Einwände betreffend die Aussteckung sind sofort, jedenfalls aber vor Ablauf der Auflagefrist beim BAV vorzubringen.

Bern, 2. September 2014

Bundesamt für Verkehr, 3003 Bern

Baugesuche und Sonderbewilligungen

Nachstehende Baugesuche werden gemäss Art. 29 Abs. 2 der Verordnung zum Baugesetz vom 7. Juli 1994 (BauV) während zehn Tagen bei den betreffenden Gemeindekanzleien öffentlich aufgelegt.

Gleichzeitig werden die benötigten Sonderbewilligungen angezeigt.

Einsprachen gegen die beantragte Baubewilligung oder gegen die Sonderbewilligungen sind bis

15. September 2014

schriftlich und begründet, im Doppel an den betreffenden Einwohnergemeinderat einzureichen (Art. 31, 36 und 37 BauV).

Sarnen

Gesuchsteller/in: Peter Kiser, Riedmatt 1, Kägiswil
Bauvorhaben: Neubau Kanalisationsleitung
Ort: Parzellen 1064 und 1090, Feld 1, Ramersberg
Zonen: Landwirtschaftszone, Zone für öffentliche Bauten und Anlagen, Gewässer
Schutzgebiete: Ortsbildschutzzone
Naturgefahren: Gefahrenzone W9 und W0
Sonderbewilligung: Raumplanerische Ausnahmegewilligung

Gesuchsteller/in: Nicole Murer-Dillier, Tulpenweg 18, Sarnen
Bauvorhaben: Sitzplatzüberdachung und Abbruch bestehender Balkon
Ort: Parzelle 3636, Baurechts-Nr. D5420, Türlacher, Sarnen
Zonen: dreigeschossige Wohnzone A
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: Gefahrenzone W0

Gesuchsteller/in: Frauke Potrykus, Steinibach 1, Wilen
Bauvorhaben: An- und Umbau Wohnhaus
Ort: Parzelle 1543, Steinibach 1, Wilen
Zonen: Landwirtschaftszone
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au und Landschaftsschutzgebiet Hintergraben
Naturgefahren: Gefahrenzone W0
Sonderbewilligung: raumplanerische Ausnahmegewilligung

Gesuchsteller/in: Hans Burch-Sigrist, Rütistrasse 1, Stalden
Bauvorhaben: Erweiterung Lagerraum
Ort: Parzelle 2223, Rütistrasse 1, Stalden
Zonen: zweigeschossige Wohnzone B

Alpnach

Gesuchsteller/in: Dorothea und Meinrad Epp-Ming, Unterdorfstrasse 15, Alpnach Dorf
Bauvorhaben: Neubau Wohnhaus (Ersatzbau) mit Autounterstellplatz, Aushubverwertung und Strassenanpassung sowie Anschluss der Kanalisation
Ort: Parzellen 575 und 2250, Schwendli; 581 und 585, Spitzacher, 2391, Spitzacheren, GB Alpnach
Zone: Landwirtschaftszone

Naturgefahren: W2, S0, L 4, Planungszone HW Schutz
Sonder-
bewilligungen: Rodungsbewilligung
Ausnahme-
bewilligungen: raumplanerische Ausnahmbewilligung

Lungern

Gesuchsteller/in: Niklaus Furrer-Kasper, Seestrasse 3, Sarnen
Bauvorhaben: Neubau Erschliessungsstrasse mit Leitungen
Ort: Parzelle 2032, GB Lungern
Zonen: Ortsbildschutzzone (O)
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: W0, SL2

Gesuchsteller/in: Orange Communications SA, Rue du Caudray 4,
1020 Renens 1
Bauvorhaben: Ausbau der bestehenden Mobilkommunikationsanlage
Ort: Parzelle 1143, Chäl, GB Lungern
Zonen: Landwirtschaftszone (Lw)
Ausnahme-
bewilligung: raumplanerische Ausnahmbewilligung

Engelberg

Gesuchsteller/in: Luftseilbahn Engelberg-Brunni AG, Wydenstrasse 55,
Engelberg
Bauvorhaben: Aufbau eines 30m-Förderbandes im Anfängerland
Klostermatte für Kleinkinder während der Wintersaison
Ort: Parzelle 389, Klostermatte, GB Engelberg
Zonen: Landwirtschaftszone, Wintersportzone
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: Ue0, Ue1, Ue2, Planungszone Hochwasserschutz
Sonderbewilligung: raumplanerische Ausnahmbewilligung

Sarnen, 4. September 2014 **Bau- und Raumentwicklungsdepartement**

Verschiedene Anzeigen

Elektrizitätswerk Obwalden, Kerns. Versicherungsausschreibung

Auftraggeber: Elektrizitätswerk Obwalden, Stanserstrasse 8,
6064 Kerns
Verfahrensart: Offenes Verfahren gemäss GATT/WTO und Sub-
missionsrecht des Kantons Obwalden
Staatsvertragsbereich: Ja

- Auftrag:** All Risks-Versicherung (Sachversicherung) nach VVG
Der detaillierte Deckungsumfang der Versicherung kann den Ausschreibungsunterlagen entnommen werden.
- Versicherungsbeginn:** 1. Januar 2015
- Teilangebote:** Nicht zugelassen
- Bietergemeinschaften:** Bietergemeinschaften aus mehreren zugelassenen Versicherungsgesellschaften sind erlaubt.
- Bezug der Unterlagen:** Die Ausschreibungsunterlagen in deutscher Sprache können bis Montag, 15. September 2014, schriftlich oder per E-Mail angefordert werden bei: swissbroke AG Sarnen, Poststrasse 5, 6061 Sarnen; E-Mail: jon.plotke@swissbroke.ch.
- Eingabeadresse:** NICHT ÖFFNEN!
Submission All Risks-Versicherung
Elektrizitätswerk Obwalden
z. H. Herr Patrik Amgwerd
Stanserstrasse 8
Postfach 547
6064 Kerns
Angebote mit unvollständig ausgefüllten oder abgeänderten Formularen sowie Eingaben ohne die verlangten Beilagen oder ohne den verlangten Vermerk auf dem Eingabekouvert sind ungültig.
- Eingabefrist:** Dienstag, 28. Oktober 2014, (Datum Poststempel massgebend). Die Offerten sind per A-Post aufzugeben.
- Verbindlichkeit der Angebote:** 6 Monate ab Offertöffnungsdatum (30. Oktober 2014).
- Eignungs- und Zuschlagskriterien:** Gemäss den Ausschreibungsunterlagen.
- Öffnung der Angebote:** Donnerstag, 30. Oktober 2014, 10.00 Uhr, Sitzungszimmer, Elektrizitätswerk Obwalden, Stanserstrasse 8, 6064 Kerns. Die Öffnung erfolgt unter Teilnahme von mindestens zwei Vertretern der Auftraggeber.
- Sprache des Verfahrens:** Deutsch
- Auskunftsstelle:** Fragen sind schriftlich bis am 26. September 2014 an: swissbroke AG Sarnen, Poststrasse 5, 6061 Sarnen; E-Mail: jon.plotke@swissbroke.ch zu richten.

Rechtsmittelbelehrung: Gegen diese Ausschreibung kann innert 10 Tagen seit Publikation beim Verwaltungsgericht des Kantons Obwalden, 6061 Sarnen schriftlich Beschwerde erhoben werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die rechtsgültige Unterschrift zu enthalten.

Sarnen, 5. September 2014

Elektrizitätswerk Obwalden

Résumé

Adjudicateur: Elektrizitätswerk Obwalden, Stanserstrasse 8, 6064 Kerns

Type de procédure: Procédure ouverte selon accord OMC, soumise au droit du canton d'Obwald.

Objet du marché: Assurance All-Risks (Assurance de choses)

Délai pour le dépôt des offres: 30. octobre 2014

Obtention du dossier d'appel d'offres: Le dossier de l'appel d'offres est disponible auprès de l'instance d'adjudication. L'adresse pour obtention des formulaires de participation: swissbroke AG Sarnen, Poststrasse 5, 6061 Sarnen; ou par mail: E-Mail: jon.plotke@swissbroke.ch.

Gemeinde Sarnen

Schliessung der Sammelstelle Ei, Sarnen, während der Dorfkilbi

Im Zusammenhang mit der Durchführung der Dorfkilbi durch die Pfadi Sarnen muss die Sammelstelle Ei vorübergehend geschlossen werden, weil die Zugänglichkeit nicht mehr gewährleistet ist. Die Schliessung dauert von:

- Donnerstag, 11. September 2014, 17.00 bis 20.00 Uhr
- Freitag, 12. September 2014, 17.00 Uhr bis Samstag, 13. September 2014, 6.00 Uhr, und
- Samstag, 13. September 2014, 11.00 Uhr bis Montag, 15. September 2014, 6.00 Uhr.

Das Departement Werke der Einwohnergemeinde Sarnen bittet um Kenntnisnahme und Verständnis.

Sarnen, 3. September 2014

**Einwohnergemeinde Sarnen
Departement Werke**

Gemeinde Kerns

Friedhofverwaltung Kerns. Grabräumung 2014

Die Grabesruhe von folgenden Gräbern ist auf dem Friedhof Kerns abgelaufen:

Einzelgräber Feld G Nr. 112–166, Bestattungen von 1988 bis 1992

Wir bitten die zuständigen Angehörigen bis spätestens 5. Oktober 2014 die Gräber zu räumen und die Grabdenkmäler zu entfernen.

Gräber können gegen Entschädigung auch von der Friedhofverwaltung geräumt werden (Telefon 041 666 31 50 oder finanzverwaltung@kerns.ow.ch). Nicht geräumte Gräber werden auf Kosten der säumigen Angehörigen (Art. 17 Friedhofreglement) beseitigt.

Kerns, 4. September 2014

Friedhofverwaltung Kerns

Gemeinde Sachseln

Einwohnergemeinde Sachseln. Gemeindedienst

Die Ausbildung zur Fachfrau/zum Fachmann Betriebsunterhalt beim Gemeindedienst Sachseln ist ein interessanter und vielfältiger Einstieg in die Berufswelt.

*Lehrstelle als Fachfrau / Fachmann Betriebsunterhalt EFZ
mit Fachrichtung Werkdienst*

Der Gemeindedienst Sachseln bietet auf den 1. August 2015 eine Lehrstelle als Fachfrau/Fachmann Betriebsunterhalt an.

Während der dreijährigen Lehrzeit werden unsere Lernenden in verschiedenen Bereichen eingesetzt, um sich einen guten Einblick zu verschaffen und um eine gründliche Ausbildung zu erlangen. Die Lernenden helfen mit bei der Pflege von Grünanlagen sowie bei der Reinigung und kleineren Reparaturen von Strassen, Wegen und Hartflächen. Sie lernen die Grundsätze der Entsorgung und Abfalltrennung sowie das Abwassersystem kennen. Weiter erhalten sie Einblicke in den Unterhalt und die Wartung von Geräten, Maschinen und Fahrzeugen.

Wir sind ein abwechslungsreicher und interessanter Betrieb mit einem erfahrenen Team. Auf Wunsch zeigen wir dir gerne dein zukünftiges Umfeld und Aufgabengebiet.

Wir erwarten eine abgeschlossene Schulbildung, handwerkliche Geschicklichkeit, einwandfreier Charakter, körperliche Belastbarkeit, Teamfähigkeit und eine gute Auffassungsgabe.

Bist du interessiert?

Deine schriftliche Bewerbung mit Foto richtest du bis spätestens Freitag, 17. Oktober 2014, an die Gemeindekanzlei Sachseln, Brünigstrasse 113, 6072 Sachseln. Für Fragen steht dir unser Strassenmeister, Herr Mario Amstutz, gerne zur Verfügung (Telefon 079 642 33 18).

Sachseln, 4. September 2014

Gemeindeverwaltung Sachseln

Gemeinde Alpnach

Einwohnergemeinde. Urnenabstimmung vom 28. September 2014

Im Sinne von Art. 24 Bst. d Ziff. 2 findet am Sonntag, 28. September 2014, eine Urnenabstimmung über folgende Vorlage statt:

– *Steuererhöhung per 1. Januar 2015*

Die mit dieser Vorlage zusammenhängenden Unterlagen liegen bei der Gemeindekanzlei zur öffentlichen Einsicht auf. Das Abstimmungsmaterial setzt sich zusammen aus einem Stimmzettel, Abstimmungsvorlage (Botschaft), Stimmrechtsausweis sowie Rücksendekuvert.

Der Urnenstandort ist im Gemeindehaus. Die Urnenöffnungszeiten sind: Sonntag, 28. September 2014, von 10.00 bis 12.00 Uhr.

Stimmberechtigt sind alle in der Gemeinde Alpnach wohnhaften Schweizerinnen und Schweizer, die das 18. Altersjahr zurückgelegt haben, im Stimmregister eingetragen sind und denen gestützt auf die Gesetzgebung das Aktivbürgerrecht nicht entzogen ist.

Die briefliche Stimmabgabe kann durch Aufgabe bei der Post, durch Abgabe während der Schalteröffnungszeiten bei der Gemeindekanzlei oder durch Einwurf in den Abstimmungsbriefkasten beim Gemeindehaus erfolgen. Die Anweisungen auf dem Stimmrechtsausweis bzw. Rücksendekuvert sind zu beachten.

Alpnach, 11. August 2014

Einwohnergemeinderat Alpnach

Handelsregister

Auszug aus dem Schweizerischen Handelsamtsblatt

■ **i-managementsystem ag**, in *Sarnen*, CHE-311.027.128, c/o IMAGO Treuhand AG, Bitzighoferstrasse 9, 6060 Sarnen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 20.08.2014. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt Beratung, Schulung und Coaching für Managementsysteme insbesondere in den Bereichen Qualität, Umwelt, Sicherheit, Brandschutz und Risiko, Unterstützung bei der Weiterentwicklung und kontinuierlichen Verbesserung von Unternehmungen inklusive Organisations- und Persönlichkeitsentwicklung sowie Business-Excellence. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Grundeigentum, Lizenzen, Patente und andere immaterielle Werte erwerben, verwalten, vermitteln und veräussern. Sie kann ferner Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und überhaupt alle Geschäfte tätigen, die mit dem Zweck der Gesellschaft zusammenhängen oder diesen zu fördern geeignet sind. Aktienkapital: CHF 100'000.00. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.00. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.00. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB oder, falls Namen und Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind, durch Post, Telefax oder mit elektronischer Post. Gemäss Gründererklärung vom 20.08.2014 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Harder, Gabriella, von Poschiavo, in Olten, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift. **Tagesregister-Nr. 1044 vom 21.08.2014/CHE-311.027.128/01679931**

■ **cf immobilien gmbh**, in *Sarnen*, CHE-113.801.197, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 171 vom 04.09.2008, S. 11, Publ. 4637642). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schwander, Dr. Pirmin, von Galgenen, in Lachen, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einem Stammanteil von CHF 7'000.00. Eingetragene Personen neu oder mutierend: slk holding ag (CHE-184.118.843), in Luzern, Gesellschafterin, mit 3 Stammanteilen zu je CHF 7'000.00; Kruppenacher, Peter, von Rain und Rothenburg, in Rain, Vorsitzender der Geschäftsführung, mit Einzelunterschrift [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer mit Einzelunterschrift und mit einem Stammanteil von CHF 7'000.00]; Luternauer, Franz, von Buchrain, in Oberkirch, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: in Luzern, Gesellschafter mit Einzelunterschrift und mit einem Stammanteil von CHF 7'000.00].

Tagesregister-Nr. 1045 vom 21.08.2014/CHE-113.801.197/01680185

■ **H. + J. Huwyler AG**, in *Sarnen*, CHE-101.457.779, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 21 vom 31.01.2000, S. 668). Statutenänderung: 18.08.2014. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen

schriftlich an die im Aktienbuch aufgeführten Adressen oder per E-Mail. Gemäss Verwaltungsratserklärung vom 18.08.2014 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. [weitere Änderungen berühren keine publikationspflichtigen Tatsachen.]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lufida Revisions AG, in Luzern, Revisionsstelle.

Tagesregister-Nr. 1046 vom 21.08.2014 / CHE-101.457.779 / 01680187

■ **Herzig Bau-Vision AG**, bisher in Steckborn, CHE-115.225.034, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 26 vom 07.02.2012, Publ. 6539676). Gründungsstatuten: 19.11.2009, Statutenänderung: 20.08.2014. Firma neu: **NAirG International AG**. Sitz neu: *Alpnach*. Domizil neu: Industriestrasse 21, 6055 Alpnach Dorf. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt die Erstellung, Unterhaltung und den Verkauf von erneuerbaren Energie-Anlagen, insbesondere Windenergieanlagen. Den Handel mit natürlichen Ressourcen, Projektierung, Konzeption und Verwaltung von neuartigen Windenergieanlagen, sowie den Vertrieb von deren Lizenzen und Patentrechten. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit ihrem Zweck im Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Sie kann auch Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Röthlisberger, Ferdinand, von Langnau im Emmental, in Neuendorf, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: einziges Mitglied mit Einzelunterschrift]; Wepfer, Hans, von Oberstammheim, in Berg (Dägerlen), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagesregister-Nr. 1047 vom 21.08.2014 / CHE-115.225.034 / 01679933

■ **Maspo Marketing + Sponsoring GmbH**, in *Engelberg*, CHE-108.803.397, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 146 vom 31.07.2014, Publ. 1643059). Firma neu: **Maspo Marketing + Sponsoring GmbH in Liquidation**. Mit Entscheid des Kantonsgerichtspräsidenten I des Kantons Obwalden vom 21.07.2014 wurde die Gesellschaft gemäss Art. 819 OR i. V. m. Art. 731b Abs. 1 Ziff. 3 OR aufgelöst und ihre Liquidation nach den Vorschriften über den Konkurs angeordnet.

Tagesregister-Nr. 1048 vom 21.08.2014 / CHE-108.803.397 / 01679935

■ **Masterford AG**, in *Engelberg*, CHE-140.253.039, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 27 vom 10.02.2014, Publ. 1336451). Firma neu: **Masterford AG in Liquidation**. Mit Entscheid des Kantonsgerichtspräsidenten I des Kantons Obwalden vom 29.07.2014 wurde die Gesellschaft gemäss Art. 731b Abs. 1 Ziff. 3 OR aufgelöst und ihre Liquidation nach den Vorschriften über den Konkurs angeordnet.

Tagesregister-Nr. 1049 vom 21.08.2014 / CHE-140.253.039 / 01679937

■ **NAIS Swiss SA**, in *Kerns*, CHE-101.737.339, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 122 vom 27.06.2014, Publ. 1578533). Firma neu: **NAIS Swiss SA in Liquidation**. Mit Entscheid des Kantonsgerichtspräsidenten I des Kantons Obwalden vom 31.07.2014 wurde die Gesellschaft gemäss Art. 731b Abs. 1 Ziff. 3 OR aufgelöst und ihre Liquidation nach den Vorschriften über den Konkurs angeordnet.

Tagesregister-Nr. 1050 vom 21.08.2014 / CHE-101.737.339 / 01679939

■ **NOKA Consulting AG**, in *Sarnen*, CHE-110.224.493, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 204 vom 22.10.2013, Publ. 1139285). Firma neu: **NOKA Consulting AG in Liquidation**. Mit Entscheid des Kantonsgerichtspräsidenten I des Kantons Obwalden vom 31.07.2014 wurde die Gesellschaft gemäss Art. 731b Abs. 1 Ziff. 3 OR aufgelöst und ihre Liquidation nach den Vorschriften über den Konkurs angeordnet.

Tagesregister-Nr. 1051 vom 21.08.2014 / CHE-110.224.493 / 01679941

■ **STK PRO AG**, bisher in *Zürich*, CHE-112.859.610, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 135 vom 13.07.2012, Publ. 6767088). Gründungsstatuten: 28.03.2006, Statutenänderung: 08.08.2014. Sitz neu: *Engelberg*. Domizil neu: *Klosterstrasse 1, 6390 Engelberg*. Eingetragene Personen neu oder mutierend: *Simonin, Frank, von Rances, in Engelberg, Delegierter, mit Einzelunterschrift [bisher: in Schlieren]*.

Tagesregister-Nr. 1052 vom 21.08.2014 / CHE-112.859.610 / 01679943

■ **Hans und Beatrice Maurer-Billeter-Stiftung**, in *Sarnen*, CHE-113.655.470, Stiftung (SHAB Nr. 175 vom 11.09.2013, Publ. 1071151). Eingetragene Personen neu oder mutierend: *Grieder, Sandy, von Wisen SO, in Olten, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Koleff, Sandy]*.

Tagesregister-Nr. 1054 vom 22.08.2014 / CHE-113.655.470 / 01682337

■ **OSIG Global Trade AG**, in *Kerns*, CHE-163.787.636, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 86 vom 06.05.2013, Publ. 7177250). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: *Laskaris, Nikolaos, griechischer Staatsangehöriger, in Chelsea (UK), Präsident, mit Einzelunterschrift; Oerten, Semeddin Barbaros, von Oberrieden, in Oberrieden, Mitglied, mit Einzelunterschrift*. Eingetragene Personen neu oder mutierend: *Schmidt, Rainer R., von Mels, in Geroldswil, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift*.

Tagesregister-Nr. 1055 vom 22.08.2014 / CHE-163.787.636 / 01682339

■ **3D Impact Media AG**, in *Sarnen*, CHE-114.637.428, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 241 vom 12.12.2013, Publ. 1232297). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: *Emch, Dr. Daniel, von Gossliwil, in Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien*. Eingetragene Personen neu oder mutierend: *Müller, Laurent, von Thun, in Zürich, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien]*.

Tagesregister-Nr. 1053 vom 22.08.2014 / CHE-114.637.428 / 01682335

■ **voSop AG**, *in Sarnen*, CHE-467.346.528, Kernserstrasse 17, 6060 Sarnen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 22.08.2014. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt das Halten und Verwalten von Beteiligungen und Finanzierungen sowie alle Dienstleistungen und Geschäfte zur Förderung der Gesellschaft, die direkt oder indirekt damit zusammenhängen. Sie kann andere Unternehmungen gleicher oder ähnlicher Art erwerben, sich an solchen beteiligen, Vertretungen übernehmen oder vergeben sowie Zweigniederlassungen errichten, Grundstücke erwerben oder veräussern sowie alle Geschäfte tätigen, die entweder geeignet sind, den Geschäftszweck zu fördern oder direkt oder indirekt mit ihm im Zusammenhang stehen. Aktienkapital: CHF 100'000.00. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.00. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.00. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief oder per E-Mail an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Gemäss Gründererklärung vom 22.08.2014 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Meier, Dr. Kristian Alexander, von Basel, Zürich und Otelfingen, in Therwil, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hess Nielsen, Simone, von Engelberg, in Wilen (Sarnen), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Marbach, Daniel, von Sursee, in Sarnen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagesregister-Nr. 1056 vom 25.08.2014 / CHE-467.346.528 / 01684641

■ **Eternitrade AG**, *in Sarnen*, CHE-115.407.138, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 28 vom 10.02.2010, S. 12, Publ. 5487502). Die Gesellschaft wird infolge Sitzverlegung nach Luzern im Handelsregister des Kantons Luzern eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.

Tagesregister-Nr. 1060 vom 25.08.2014 / CHE-115.407.138 / 01684649

■ **HEAL & CARE GmbH**, *in Sarnen*, CHE-330.106.805, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 46 vom 07.03.2014, Publ. 1385231). Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst.

Tagesregister-Nr. 1058 vom 25.08.2014 / CHE-330.106.805 / 01684645

■ **Similasan T&M AG**, *in Sarnen*, CHE-114.010.347, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 103 vom 30.05.2014, Publ. 1528723). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Abis, Marco, von Wallbach, in Seon, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Batur, Jure, von Urdorf, in Highlands Ranch (US), mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagesregister-Nr. 1059 vom 25.08.2014 / CHE-114.010.347 / 01684647

■ **3f consulting ag**, *in Sachseln*, CHE-113.895.117, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 4 vom 06.01.2012, Publ. 6490472). Statutenänderung: 21.08.2014.

Zweck neu: Zweck der Gesellschaft ist der Erwerb, die Verwaltung und die Veräusserung von Beteiligungen an Unternehmen und deren Führung. Die Gesellschaft kann für ihre Gruppengesellschaften Management- und andere Dienstleistungen erbringen und alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit ihrem Zweck in Verbindung stehen, sowie mit Waren aller Art handeln. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten sowie alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit ihrem Zweck im Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Sie kann auch Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Haefliger, Arthur, von Olten, in Olten, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: einziges Mitglied mit Einzelunterschrift]; Flury, Thomas, von Wangen bei Olten, in Wangen bei Olten, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 1057 vom 25.08.2014 / CHE-113.895.117 / 01684643

■ **A&B HOLDING AG (A&B HOLDING Ltd) (A&B HOLDING SA)**, in Sarnen, CHE-224.200.329, Kernserstrasse 17, 6060 Sarnen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 21.08.2014. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt den Erwerb, das Halten, die Verwaltung und die Veräusserung von Beteiligungen an anderen Unternehmungen jeder Art im In- und Ausland. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten und Tochtergesellschaften gründen. Sie kann jegliche Art von Geschäften finanzieren und fördern und andere Geschäfte tätigen, soweit dies zur Erreichung ihres Zweckes notwendig und nützlich ist. Sie kann Liegenschaften erwerben, verwalten und verkaufen. Ferner bezweckt sie den Erwerb, das Verwalten und Verwerten und die Veräusserung von Immaterialgüterrechten. Aktienkapital: CHF 100'000.00. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.00. Aktien: 10'000 Namenaktien zu CHF 10.00. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre sollten schriftlich (Brief, Telefax und E-Mail) erfolgen. Gemäss Gründererklärung vom 21.08.2014 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Marbach, Daniel, von Sursee, in Sarnen, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 1061 vom 26.08.2014 / CHE-224.200.329 / 01687341

■ **Stardust Investments Switzerland GmbH**, in Sarnen, CHE-249.072.846, Grundacher 5, 6060 Sarnen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 25.08.2014. Zweck: Zweck der Gesellschaft ist das Halten, das Verwalten, der Erwerb und die Veräusserung von Beteiligungen und übrigen Vermögenswerten im In- und Ausland sowie die Finanzierung von verbundenen Unternehmen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten. Sie kann Grundstücke und Liegenschaften im In- und Ausland erwerben oder errichten, verwalten und veräussern. Die Gesellschaft kann Patente, Lizenzen und

andere Rechte erwerben, entwickeln, verwalten und verwerten. Die Gesellschaft kann im Übrigen alle Geschäfte tätigen oder Verträge abschliessen, die geeignet sind, die Entwicklung des Unternehmens und die Erreichung des Gesellschaftszweckes zu fördern oder direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen. Stammkapital: CHF 20'000.00. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen schriftlich oder per E-Mail. Gemäss Gründererklärung vom 25.08.2014 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Menkao Corporation Limited (Register-Nr. 2099085), in Hong Kong (HK), Gesellschafterin, mit 200 Stammanteilen zu je CHF 100.00; Buchbinder, Dr. Norbert, deutscher Staatsangehöriger, in Fusio (Lavizzara), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 1062 vom 26.08.2014 / CHE-249.072.846 / 01687343

■ **Elbgold Immobilien AG**, in *Sarnen*, CHE-254.927.146, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 20 vom 28.01.2011, S. 11, Publ. 6007082). Die Gesellschaft (Firma neu: Cobera AG) wird infolge Sitzverlegung nach Steinhausen im Handelsregister des Kantons Zug eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.

Tagesregister-Nr. 1064 vom 26.08.2014 / CHE-254.927.146 / 01686817

■ **Intercap Trading AG**, in *Sarnen*, CHE-114.537.063, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 213 vom 02.11.2010, S. 11, Publ. 5878044). Die Gesellschaft (Firma neu: Intercap Trading SA) wird infolge Sitzverlegung nach Pully im Handelsregister des Kantons Waadt eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.

Tagesregister-Nr. 1065 vom 26.08.2014 / CHE-114.537.063 / 01687345

■ **Convex Properties AG**, in *Sarnen*, CHE-456.448.981, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 196 vom 10.10.2013, Publ. 1120501). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 155 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil sie offenbar keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.

Tagesregister-Nr. 1063 vom 26.08.2014 / CHE-456.448.981 / 01687841

■ **BlueArc Finance AG**, in *Sarnen*, CHE-113.172.668, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 72 vom 16.04.2009, S. 13, Publ. 4974790). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: PartnerAudit GmbH, in Hergiswil NW (CH-150.4.000.512-3), Revisionsstelle.

Tagesregister-Nr. 1066 vom 27.08.2014 / CHE-113.172.668 / 01689265

■ **Homacon AG**, in *Alpnach*, CHE-103.183.073, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 232 vom 29.11.2013, Publ. 1208349). Firma neu: **Homacon AG in Liquidation**. Mit Entscheid des Kantonsgerichtspräsidenten I des Kantons Obwalden vom 07.08.2014 wurde die Gesellschaft gemäss Art. 731b Abs. 1

Ziff. 3 OR aufgelöst und ihre Liquidation nach den Vorschriften über den Konkurs angeordnet.

Tagesregister-Nr. 1067 vom 27.08.2014/CHE-103.183.073/01689141

■ **Intron AG**, bisher in Berneck, CHE-101.849.056, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 103 vom 30.05.2012, Publ. 6696544). Gründungsstatuten: 21.02.2001, Statutenänderung: 14.08.2014. Sitz neu: *Sarnen*. Domizil neu: Bitzighoferstrasse 12, 6060 Sarnen. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb einer Agentur für Kommunikation und Kreation. Die Dienstleistungen umfassen insbesondere die Konzeption von Kommunikations- und Strategieprozessen und deren kreative Umsetzung im Rahmen des Business Development. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmungen des In- und Auslands beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten sowie kommerzielle und finanzielle Transaktionen durchführen, mit denen Synergien mit dem Hauptzweck zu erzielen sind. Sie kann Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Sie kann weiter Wertschriften und Lizenzrechte erwerben, verwalten und veräussern, Lizenzen vergeben sowie alle Geschäfte eingehen oder Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder die mit dem Zweck der Gesellschaft direkt oder indirekt im Zusammenhang stehen. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen schriftlich oder per E-Mail.

Tagesregister-Nr. 1068 vom 27.08.2014/CHE-101.849.056/01689143

■ **SYNTSYS AG**, *in Kerns*, CHE-114.776.260, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 241 vom 12.12.2013, Publ. 1232313). Firma neu: **SYNTSYS AG in Liquidation**. Mit Entscheid des Kantonsgerichtspräsidenten I des Kantons Obwalden vom 07.08.2014 wurde die Gesellschaft gemäss Art. 731b Abs. 1 Ziff. 3 OR aufgelöst und ihre Liquidation nach den Vorschriften über den Konkurs angeordnet.

Tagesregister-Nr. 1069 vom 27.08.2014/CHE-114.776.260/01689145

■ **Wiko Holding AG**, *in Kerns*, CHE-447.428.732, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 36 vom 21.02.2014, Publ. 1360089). Firma neu: **Wiko Holding AG in Liquidation**. Mit Entscheid des Kantonsgerichtspräsidenten I des Kantons Obwalden vom 07.08.2014 wurde die Gesellschaft gemäss Art. 731b Abs. 1 Ziff. 3 OR aufgelöst und ihre Liquidation nach den Vorschriften über den Konkurs angeordnet.

Tagesregister-Nr. 1070 vom 27.08.2014/CHE-447.428.732/01689147

■ **2Beta AG in Liquidation**, *in Sarnen*, CHE-114.980.866, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 37 vom 24.02.2014, Publ. 1361819). Das Konkursverfahren wurde mit Entscheid des Obergerichts des Kantons Obwalden vom 13.08.2014 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.

Tagesregister-Nr. 1071 vom 27.08.2014/CHE-114.980.866/01689267

■ **Bicona AG in Liquidation, in Sarnen**, CHE-103.170.188, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 54 vom 19.03.2013, Publ. 7111212). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.

Tagesregister-Nr. 1072 vom 27.08.2014/CHE-103.170.188/01689149

Sarnen, 4. September 2014

Handelsregister

Inseratenannahme für Obwalden:

Obwaldner Amtsblatt, Rathaus, 6061 Sarnen

Postanschrift: Postfach 1562, 6061 Sarnen

Telefon 041 660 59 70 oder 041 666 62 05,

Fax 041 660 59 54, E-Mail: amtsblatt@ow.ch,

www.obwalden.ch > Amtsblatt

Anzeigenverkauf und Promotion:

Publicitas AG, Obere Spichermatt 12,

6370 Stans, Telefon 041 619 17 17,

Telefax 041 619 17 19, stans@publicitas.ch

Aboverwaltung: Telefon 041 666 77 47

Druck: Abächerli Media AG,
Industriestrasse 2, 6060 Sarnen

Beglaubigte Auflage:

6175 Expl. WEMF/SW, Basis 2012/2013

Grossauflagen: jeweils in alle Haushaltungen

Annahmeschluss:

Mittwoch, 12.00 Uhr

Abbestellungen/Änderungen:

Dienstag, 17.00 Uhr

Insertionspreise:

Inseratepreise Kanton Obwalden (exkl. MWST):

1/1 Seite s/w Fr. 291.60

Grossauflage s/w Fr. 345.60

Erkundigen Sie sich bitte beim Verlag,

bei der Publicitas oder unter

www.obwalden.ch > Amtsblatt.

Zuschlag für Telefon-, Chiffre-, Farbinserate
und Gut zum Druck.

Keine Platzierungsvorschriften.

Abonnementspreis für ein Jahr Fr. 49.50*,

Einzelnummer Fr. 2.-*

* Diese Beträge enthalten 2,5% MWSt.